

Vivaha - Tamil

The bridegroom enters the temple and is welcomed by the parents-in-law.

The mother-in-law offers a ghee lamp and caranamrta.

chants:

**akāla-mṛtyu-haraṇam
sarva-vyādhi-vināśanam
viṣṇoḥ pādodakam pītvā
śirasā dhārayāmy aham**

Keep water and towel ready.

The father-in-law offers a garland and tilak.

The bridegroom sits down at the sacrificial fire to the right of the priest.

The bridegroom executes acamana.

**om keśavāya namaḥ
om nārāyaṇāya namaḥ
om mādhavāya namaḥ**

Throw rice and flowers over the bridegroom.

chant:

**om apavitraḥ pavitro vā
sarvāvasthām gato 'pi vā
yaḥ smaret puṇḍarīkākṣam
sa bahyābhyantaraḥ śuciḥ**

Rakṣābhandana

Tie a red cord around your right wrist.

**om apagacchantu te bhūtā
ye bhūtā bhuvi-saṁsthitāḥ
ye bhūtā vighna kartāras
te gacchanty ājñayā hareḥ**

The bride is led into the temple together with her (female) friends. Sankha conches are to be blown.

The mother-in-law offers a garland and a ghee lamp.

The father-in-law offers caranamrita and tilak.

Keep water and towel ready.

chants;

akāla-mṛtyu-haraṇam
sarva-vyādhi-vināśanam
viṣṇoḥ pādodakam pītvā
śirasā dhārayāmy aham

The bride is led to her place to the right of the bridegroom.

The bride executes acamana.

om keśavāya namaḥ
om nārāyaṇāya namaḥ
om mādhavāya namaḥ

Throw rice and flowers.

chant:

om apavitraḥ pavitra vā
sarvāvasthām gato 'pi vā
yaḥ smaret puṇḍarīkākṣam
sa bahyābhyantaraḥ śuciḥ

Rakṣābhandana

Tie a red cord around your left wrist.

om apagacchantu te bhūtā
ye bhūtā bhuvi-saṁsthitāḥ
ye bhūtā vighna kartāras
te gacchanty ājñayā hareḥ

Maṅgala–Dharaṇa

(om) svasti no govindah svasti no 'cyutānantau
svasti no vāsudevo viṣṇur dadhātu
svasti no nārāyaṇo naro vaiṣṇava
svasti naḥ padmanābhaḥ puruṣottamo dadhātu
svasti no viṣvakṣeno viśveśvaraḥ
svasti no hr̥ṣīkeśo harir dadhātu
svasti no vāinateyo hariḥ
svasti no 'ñjanā–suto hanūr bhāgavato dadhātu
svasti svasti su–maṅgalaiḥ keśo mahān
śrī kṛṣṇaḥ sac–cid–ānanda–ghanaḥ sarveśvareśvaro dadhātu

(Śānti–Pañcakam)

1) om śaṁ no mitraḥ | śaṁ varuṇaḥ |
śaṁ no bhavativ aryamā | śaṁ no indro bṛhaspatiḥ
śaṁ no viṣṇur urukramaḥ | namo brahmaṇe |
namas te vāyo / tvam eva pratyakṣaṁ brahmāsi |
tvam eva pratyakṣaṁ brahma vadiṣyāmi |
ṛtaṁ vadiṣyāmi | satyaṁ vadiṣyāmi | tan mām avatu tad
vaktāram avatu | avatu mām | avatu vaktāram |
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

2) om śaṁ no mitraḥ | śaṁ varuṇaḥ |
śaṁ no bhavativ aryamā | śaṁ no indro bṛhaspatiḥ śaṁ no
viṣṇur urukramaḥ | namo brahmaṇe |
namas te vāyo / tvam eva pratyakṣaṁ brahmāsi |
tvam eva pratyakṣaṁ brahmāvādisam | ṛtam avādiṣam
| satyam avādiṣam | tan māmāvīt |
tad vaktāram avīt | avīn mām | avīd vaktāram
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

3) om saha nāv avatu
saha nau bhunaktu
saha vīryaṁ karavāvahai
tejasvi nāv adhītam astu mā vidviṣāvahai
om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

4) om̐ pūrṇam adaḥ pūrṇam idaṁ
pūrṇāt pūrṇam udacyate
pūrṇasya pūrṇam ādāya
pūrṇam evāvaśiṣyate
om̐ śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

5) om̐ tacchaṁ-yarāvṛṇīmahe
gātuṁ yajñāya
gātuṁ yajñapataye
daivī svastirastu naḥ
svastir mānuṣebhyaḥ
ūrdhvaṁ jigātu bheṣajam
śaṁ no astu dvipade
śaṁ catuṣpade
om̐ śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

The bridegroom present the gifts to the bride, Sari , Mangalyam usw.
the bride goes a dress itself in new Sari and comes back to the ceremony.
with a gerland in the hand which she handed over to the groom
the groom handed over the bride a garland

Exchange the garlands, the bride starts (3 times).

The bride now circles round the bridegroom and the fire (7 times).

The bride's father takes her right hand and puts it into the right hand of the
bridegroom and the bridegroom puts his left hand onto the hand of the bride.

A married woman ties a garland of flowers around the hands of bride and
bridegroom.

Then the parents of the bride put their hands over the hands of bride and
bridegroom and the parents of the bridegroom put their hands under the
hands of bride and bridegroom and then the parents of the bride present the
bride to the bridegroom.

The parents are to apply tilak to each other.

Singe folgende den Viṣṇu- und den Lakṣmī-Gāyatrī.

om̐ nārāyaṇāya vidmahe
vāsudevāya dhīmahi
tan no viṣṇoḥ pracodayāt

om̐ mahā-devyai ca vidmahe
viṣṇupatnyai ca dhīmahi
tan no lakṣmīḥ pracodayāt

The bride now circles round the bridegroom and the fire (7 times).

The bride stands on the left (of the bridegroom)

The Mangal Sutra

The bridegroom bindete the Mangal Sutra to the bride

The uncle opened 'a coconut

Chant:

Maṅgala-Dharaṇa

(om) svasti no govindaḥ svasti no 'cyutānantau
svasti no vāsudevo viṣṇur dadhātu
svasti no nārāyaṇo naro vaiṣṇava
svasti naḥ padmanābhaḥ puruṣottamo dadhātu
svasti no viṣvakṣeno viśveśvaraḥ
svasti no hṛṣīkeśo harir dadhātu
svasti no vāinateyo hariḥ
svasti no 'ñjanā-suto hanūr bhāgavato dadhātu
svasti svasti su-maṅgalaiḥ keśo mahān
śrī kṛṣṇaḥ sac-cid-ānanda-ghanaḥ sarveśvareśvaro dadhātu

Sindur

The bridegroom now applies sindur to the front of the bride.

om sindhor iva prādhvane śugha-nāso
vāta-pramīyaḥ patayanti yahvāḥ
ghṛtasya dhārā aruṣo noḥ vājī
kāṣṭhā bhindan ūrmibhiḥ pinvamānaḥ

Exchange prasadam, food and drink

A married woman knotted together sari and Chandler

Bride and bridegroom sit down again, the bride now sits to the left of the bridegroom.

The bridegroom puts the sari over the bride's head

Salkalpa

The bridegroom and the bride take a little water into their right hands and put them down on their right thigh.

The priest chants the Saṅkalpa.

Salkalpa

**om visnur om tad sad
sri-govindo govindo govindo
asyam subhatitho**

..... mase

..... pakse

..... titi

**acutro gotra Mandali bhadra dasa
sri krsna prity-artham vivaha samskar
karmaham karisyami**

Names of the bridegroom and the bride

After the chant the bridegroom and the bride let the water flow over their fingertips to the floor.

The couple offering together Incense, Fire and Flowers to Krsna

Vivaha Homa

Execute homa up to purnahuti. Purnahuti is only executed when there is no laja-homa and asmakramana.

Laja-homa

They circle round the fire, the bride walks in front.

Bride and bridgroom rise and go to the right of the fire. The bride's mother puts down a stone before the bride. The bride puts her right foot onto the stone and holds a little bowl in her hands.

The priest chants

**1) oṃ imam aśmānam āroha
aśmeva tvaṃ sthirā bhava
dviṣantam apavadhasva
mā ca tvaṃ dviṣatām adhaḥ**

Mount this stone and like a stone be steadfast in devotion at the feet of the Lord. Remove all disturbances, may you not be disturbed

**The bridegroom puts two suvas of ghee into the bowl.
The bride's mother puts a handfull of rice into the bowl.
The bridegroom again puts two suvas of ghee into the bowl.**

The bride puts everything into the fire of sacrifice.

For the bride the priest chants:

**2) oṃ iyaṃ nārī upabrūte
agnau lājān āvapanti
dīrghāyuh astu me patiḥ
śataṃ varṣāṇi jīvatu
edhatām nau harau bhaktiḥ svāhā**

May my husband be long-lived, may he live a hunderd years

They circle round the fire, the bride walks in front.

The priest chants:

3) om̐ kanyalā pitṛbhyaḥ pati lokam̐
yāti iyaṁ apadīkṣām ayaṣṭa
kanye uta tvayā vyaṁ dhārā
udanyā iva atigāhemahi dviṣa

The bride is going to the house of the groom from her parents house, having done her duties well before her betrothal. o bride, help us to remove the enemies as a flood of water cleans the earth

They stop in front of the stone. Repeat this procedure once.

The bride puts her right foot onto the stone holding a little bowl in her hands.

The priest chants:

4) om̐ imam aśmānam āroha
aśmeva tvaṁ sthīrā bhava
dviṣantam apavadhvasva
mā ca tvaṁ dviṣatām adhaḥ

The bridegroom puts two suvas ghee into the bowl.
The bride's mother puts a handful of rice into the bowl.
The bridegroom again puts two suvas of ghee into the bowl.

The bride puts everything into the fire of sacrifice.

The priest chants:

5) om̐ viṣṇum nu devaṁ
kanyā harim̐ ayakṣata
sa imām devo viṣṇuḥ
pra ito muñcatu mām uta svāhā

The girl has made a sacrifice to Hari. May the Supreme Lord Vishnu release her and me.

They circle round the fire, the bride walks in front.

6) om̐ kanyalā pitṛbhyaḥ pati lokam̐
yāti iyaṁ apadīkṣām ayaṣṭa
kanye uta tvayā vyaṁ dhārā
udanyā iva atigāhemahi dviṣa

The priest chants:

7) om̐ imam aśmānam āroha
aśmeva tvaṁ sthirā bhava
dviṣantam apavadhasva
mā ca tvaṁ dviṣatām adhaḥ

The bride puts her right foot onto the stone.

The bridegroom puts two suvas ghee into the bowl.
The bride's mother puts a handfull of rice into the bowl.
The bridegroom again puts two suvas of ghee into the bowl.

The bride puts everything into the fire of sacrifice.

The priest chants:

8) om̐ viṣṇum nu devaṁ
kanyā harim ayakṣata
sa imām devo viṣṇuḥ
pra ito muñcatu mām uta svāhā

They circle round the fire, the bride walks in front.

The girl has made a sacrifice to Hari. May the Supreme Lord Vishnu release her and me.

The priest chants:

9) om̐ kanyalā pitṛbhyaḥ pati lokam̐
yāti iyaṁ apadīkṣām ayaṣṭa
kanye uta tvayā vyaṁ dhārā
udanyā iva atigāhemahi dviṣa

When they get to the stone, the bride puts her right foot onto the stone and receives aganin ghee and rice that she puts into the fire of sacrifice.

The priest chants:

om̐ svasti kṛte śrī-acyutāya svāhā

Now the groom is leading, and should say:

Soma gave you to Gandharva, Gandharva gave you to Agni, for the highest wealth and sons, Agni has given you to me.

in front of the fire, bride should say:

Let the path my husband treads be prepared for me. may i enter into his house in bliss and safety

Toe rings

The bridegroom takes the bride's right foot, puts it onto the stone and puts on the ring.

Chant:

**aggani yasya sakalendriya-vrtti-manti
pacyanti panti kalayanti ciram jaganti
ananda-cinmaya-sad-ujjala-vigrahasya
govindam adi-purusam tam aham bhajami**

Then the bridegroom takes the bride's left foot, puts it onto the stone and puts on the ring.

Chant:

**advaitam acyutam anadim ananta-rupam
adyam purana-purusam nava-yauvanam ca
vedesu durlabham adurlabham atma-bhaktau
govindam adi-purusam tam aham bhajami**

Sapta–Padī

1) om̐ ekam iṣe viṣṇus tvā nayatu ||1||

May Krsna give you strength.

2) om̐ dve ūrje viṣṇus tvā nayatu

May Krsna give you power.

3) om̐ trīṇi vrataya viṣṇus tvā nayatu

May Krsna help you to keep your promises.

4) om̐ catvāri māyo–bhavāya viṣṇus tvā nayatu

May Krsna help you to reach the state of contentment.

5) om̐ pañca–paśubhyo viṣṇus tvā nayatu

May Krsna lead you to wealth.

6) om̐ ṣaḍ rāyas poṣāya viṣṇus tvā nayatu

May Krsna lead you to spiritual happiness.

7) om̐ sapta–saptabhyo hotrabhyo viṣṇus tvā nayatu

May Krsna help you to continue your offerings.

The bridegroom chants:

**om̐ sakhā sapta–padī bhava
sakhyaṁ te gameyam
sakhyaṁ te mā yoṣāḥ
sakhyaṁ te mā yoṣṭyāḥ**

Purnahuti

Bride and bridegroom sit down for the last offering.

**om mantra-hīnam kriyā-hīnam
bhakti-hīnam janārdana
yat pūjitam mayā deva
paripūram tad astu me, svaha**

**om aparādha-sahasrāni
kriyante 'har-nisam mayādāso 'ham iti mām matvā
ksamasva madhusūdana, svaha**

**om pratijñā tava govinda
na me bhaktah pranaśyatiiti samsmrtya samsmrtya
prānān samdhārayāmy aham, svaha**

**om namo brahmanya-devāya
go-brāhmaṇa-hitāya cajagad-dhitāya kṛsnāya
govindāya namo namah, svaha**

**Bride and bridegroom stand up for the last offering.
they take a plate with rice, flower and a banana in the hand .
after the mantra they offering everything in fire.**

**om purnam adah purnam idam
purnat purnam udacyate
purnasya purnam adaya
purnam evavasiisyate, svaha**

**aham bhagavato 'mśo 'smi sadā dāso 'smi sarvathā
tvat-krpāpeksako nityam ity ātmānam samarpayeom**

Releasing the Deity of the Fire

Clap your hands three times.

**om yojaka sva sthanam gacchatu
om bhur bhuvah svah om**

Santi-dana

om dyauh santih

antariksam santih

prthvi santih

apah santih

vayuh santih

tejah santih

osadhayah santih

lokah santih

brahmanah santih

vaisnavah santih

santir astu dhrtir astu

om santih santih santih

apply tilak

The ring is put into the bowl, bride and bridegroom are looking for it, and who finds it is the the master in the house.

Go out and look at the six star

